

Fiche de grammaire N° 34
Pronoms interrogatifs

כְּנֻי הַשְּׂאֵלָה

Les pronoms interrogatifs en hébreu sont מִי et מַה, ils correspondent respectivement à : qui et quoi. מִי porte sur des objets animés et מַה sur des objets inanimés quelque soit leurs genres et leurs nombres.

Pour désigner un objet on utilisera la structure : ? מַה זֶה quelque soit le genre de l'objet ou le nombre de l'objet.

Exemples :

Qu'est ce que c'est ? C'est un livre (masculin) מַה זֶה ? זֶה סֵפֶר

Qu'est ce que c'est ? C'est un cahier (féminin) מַה זֶה ? זֹאת מַחְבֵּרֶת

Ceux sont mes affaires (pluriel) מַה זֶה ? אֵלֶּה הַדְּבָרִים שְׁלִי.

Pour désigner une ou des personnes on utilisera la structure : ? מִי זֶה pour une personne de sexe masculin, ? מִי זֹאת pour une personne de sexe féminin et ? מִי אֵלֶּה devant plusieurs personnes quelque soit leurs sexes.

Qui est-ce ? C'est David . מִי זֶה ? זֶה דָּוִד .

Qui est-ce ? C'est Sarah . מִי זֹאת ? זֹאת שָׂרָה .

Qui sont-ils ? Ceux sont Sarah et David . מִי אֵלֶּה ? שָׂרָה וְדָוִד .

On trouve en hébreu d'autres constructions avec ces pronoms.

Exemples :

À qui parles-tu ? לְמִי אַתְּ מְדַבֶּרֶת ?

De quoi (sur quoi) parles-tu ? עַל מַה אַתְּ מְדַבֶּרֶת ?

Il existe un autre groupe de pronoms interrogatifs : ? אֵיזוֹ : quel ? אֵיזוֹ : quelle et ? אֵיילוֹ : quels ou quelles

Exemples :

Quel jour sommes-nous (est-il) ? אֵיזוֹ יוֹם הַיּוֹם ?

איזו בחורה יפה ! (exclamatif) **Quelle jolie jeune fille**
אילו (איזה) זכיות יש להם ? **Quels droits ont ils ?**

Dans le langage parlé on remplacera très souvent אילו par איזה.

On retrouve également dans le langage interrogatif la structure: מה + ה

Exemples :

מה השעה ? השעה שלוש. **Quelle heure est-il ? Il est trois heures.**

מה השם שלך ? שמי יעקב. **Quel est ton nom ? Mon nom est Yaakov.**

Enfin sachez que les pronoms interrogatifs sont parfois liés aux pronoms personnels .

מי + הוא = מיהו ? **Qui est (masculin) ?**

מי + היא = מיהי ? **Qui est (féminin) ?**

מה + הוא = מהו ? **Quel est ?**

איזה + הוא = איזהו ? **Quel est celui ?**

מי + ש + הוא = מישהו ? **Quelqu'un (masculin) ?**

מי + ש + היא = מישהי ? **Quelqu'un (féminin) ?**

מי, מה, איזה, איזו, אילו : Complétez avec les pronoms interrogatifs :

1. _____ כתב את המכתב ?
2. _____ אתה אכל בארוחת בקר ?
3. _____ השעה ?
4. _____ מספר הטלפון שלך ?
5. _____ שפה אתה מדבר ?
6. _____ מכונית יש לך ?
7. _____ יום היום ?
8. _____ שירים אתם אוהבים לשיר ?
9. _____ חברים אתם מזמינים למסבה ?
10. _____ ספר את קוראת ?